

Bảy Điều Phi thường của Dịch vụ Trợ cấp Newham!

Nếu quý vị cung cấp bảy điều sau đây với đơn xin của quý vị chúng tôi hứa tiến hành đơn xin trợ cấp của quý vị trong thời gian có thể ngắn nhất. *Dịch vụ Trợ cấp Newham*

1. Quý vị điền đầy đủ và ký tên đơn xin, điều này có nghĩa là quý vị phải trả lời tất cả các câu hỏi.
2. Chúng tôi cần lý lịch cho quý vị và, nếu quý vị có một người bạn đời, cho họ nữa.
3. Chúng tôi cần số Bảo hiểm Quốc gia (National Insurance number) cho quý vị và, nếu quý vị có một người bạn đời, cho họ nữa.
4. Chúng tôi cần chứng cứ thu nhập cho quý vị và, nếu quý vị có một người bạn đời, cho họ nữa.
5. Chúng tôi cần chứng cứ tất cả thu nhập cho bất cứ người nào khác sống với quý vị, (kể cả các con quý vị hoặc thí dụ như một người con gái hoặc con trai trưởng thành hoặc thân nhân khác hoặc bạn bè).
6. Chúng tôi cần chứng cứ bất cứ tiền tiết kiệm, đầu tư, chứng khoán, cổ phần, bất động sản hoặc bất cứ tư bản nào khác mà quý vị, người bạn đời của quý vị hoặc các con quý vị giữ kể cả bất cứ chương mục vãng lai ngân hàng hoặc ngân hàng tiết kiệm nào.
7. Chúng tôi cần chứng cứ tiền thuê nhà của quý vị, nếu quý vị trả tiền thuê cho một chủ nhà tư hoặc một hội nhà cửa.

Xin nhớ là tất cả giấy tờ quý vị cung cấp cho chúng tôi để hỗ trợ đơn xin của quý vị phải là giấy gốc. Điều này có nghĩa là chúng tôi không thể nhận các bản sao. Nhưng đừng chậm trễ gửi mẫu đơn xin đi ngay cả khi quý vị hiện nay quý vị không có tất cả chứng cứ. Hãy gửi sau, nhưng trong vòng 4 tuần lễ.

Thế thì, quý vị đã thu thập “Bảy Điều Kỳ diệu” của quý vị chưa?

Xin xem mặt sau để có tin tức về bằng chứng chúng tôi có thể chấp nhận là chứng cứ.

Housing & Council Tax Benefits



**Newham - a place
where people choose to live**



Bằng chứng chúng tôi có thể chấp nhận

Chứng cứ lý lịch có thể là bất cứ giấy nào sau đây:

- Giấy khai sinh, giấy hôn thú hoặc ly dị, ly thân hoặc giấy tờ không còn giá trị nữa (trong tên hiện tại của quý vị)
- Sổ thông hành (hiện tại và có giá trị) hoặc Thẻ Lý lịch Quốc gia (National Identity Card)
- Giấy phép Ti-Vi trong tên quý vị
- Sổ lĩnh tiền Cơ quan Trợ cấp (Benefit Agency), Thẻ Y khoa (Medical Card)
- Hóa đơn gas, điện, điện thoại hoặc nước, nhưng không là hóa đơn điện thoại di động, trong tên quý vị quý vừa qua
- Bằng lái xe (hình hoặc giấy) – chính thức (full) hoặc tạm thời (provisional)
- Thẻ chi phiếu hoặc thẻ tín dụng hoặc thẻ rút tiền
- Giấy chứng nhận làm việc trong Lực lượng Hoàng gia (HM Forces) hoặc Đội Thương thuyền (Merchant Navy)
- Thư từ luật sư hoặc nhân viên công tác xã hội hoặc viên chức quản chế (probation officer)
- Thư chứng nhận tiêu chuẩn (SAL1 hoặc 2) thuộc Bộ Nội vụ (Home Office)
- Giấy phép cư ngụ hoặc Giấy Đăng ký Ngoại kiều (Aliens Registration Certificate) hoặc Giấy Di chuyển Bộ phận dân và Quốc tịch (Immigration and Nationality Directorate Travel Document)

Chứng cứ số Bảo hiểm Quốc gia (NINo) của quý vị có thể là một trong các giấy sau đây:

- P45 hoặc P60
- Thư từ Sở Thuế vụ về thuế
- Sổ lĩnh tiền Cơ quan Trợ cấp bao gồm NINo của quý vị, thí dụ như, hưu bổng hoặc Trợ cấp Thu nhập
- Bản tường trình tài khoản cho thấy lệnh trả tiền về tiền đóng góp Bảo hiểm Quốc gia hạng 2 hoặc biên lai Trợ cấp Thu nhập hoặc Phụ cấp của Người Tìm việc (Jobseeker's Allowance)
- Phiếu lương hoặc bản tường hoặc bản hưu bổng làm việc miễn là giấy đó có ghi NINo của quý vị
- Thư Cơ quan Trợ cấp gửi cho quý vị (không là bản viết tay)
- Thẻ NINo (không là bản viết tay)

Chứng cứ Thu nhập và tư bản có thể là bất cứ giấy nào sau đây:

- Phiếu lương (phiếu lương 5 tuần qua hoặc 2 tháng qua – không cách khoảng)
- Chương mục thương mại năm tài chính vừa qua nếu quý vị tự làm chủ. Nếu quý vị đã và đang buôn bán ít hơn một năm chúng tôi sẽ viết cho quý vị chi tiết tin tức chúng tôi cần
- Sổ lĩnh tiền Cơ quan Trợ cấp
- Thư quyết định Trợ cấp Thu nhập hoặc Phụ cấp của Người Tìm Việc làm
- Sổ tiền hoặc bản tường trình chương mục Ngân hàng hoặc Ngân hàng Tiết kiệm hoặc Ty Bưu điện (2 bản tường trình vừa qua cho mỗi chương mục)
- Giấy chứng nhận chứng khoán hoặc bản tường trình tiền lãi cổ phần hoặc chứng khoán hoặc trái phiếu (bonds)

Chứng cứ tiền nhà có thể là bất cứ giấy nào sau đây:

- Hợp đồng thuê nhà
- Sổ thuê nhà
- Thư từ chủ nhà
- Thư từ đại lý

Bằng chứng cho chứng cứ tiền thuê nhà phải cung cấp tin tức sau đây:

- Tên họ và cơ sở thương mại hoặc địa chỉ (nhà) ở của người sở hữu bất động sản
- Tên họ và địa chỉ cơ sở thương mại của bất cứ đại lý nào
- Ngày hợp đồng bắt đầu
- Số tiền thuê nhà hiện phải trả
- Những gì được bao gồm trong tiền thuê nhà. Thí dụ như, sưởi, đèn, quét dọn, thuế nước, bữa ăn, sự chăm sóc cá nhân, sự cố vấn và trợ giúp tổng quát
- Khoảng thời gian hoặc mức thường xuyên trả tiền thí dụ như, hàng tuần, hàng tháng, mỗi bốn tuần

Đây là các thí dụ, không phải là một danh sách đầy đủ. Xin cung cấp chứng cứ **TẤT CẢ** thu nhập và tư bản của quý vị.